

EN

INTENDED USE

The Passerello® Controller (TM Series) is designed solely for controlling motorised marine passerelles and bathing platforms on recreational vessels. It operates in parallel with the vessel's original (OEM) control system, which always remains the primary means of operation. Any other use is not permitted.

WARNINGS

- Always visually check the passerelle/platform area before operation.
- Keep all persons clear of the moving equipment.
- Hold the control button only while movement is required; movement stops on release.
- Does not replace or bypass the vessel's original safety devices.
- Do not operate if the device, wiring, or vessel system is damaged.
- Not suitable for children under 14 years of age.
- Keep away from water ingress — install in a protected location.
- Disconnect vessel power before installation or servicing.
- Do not modify the device or its wiring.

ELECTRICAL

Supply voltage: 12–24 V DC | Max relay current: 10 A per channel
Ambient temperature: –10 °C to +60 °C
The vessel's electrical system must include appropriate fusing.
Install in accordance with applicable marine wiring standards.

BLUETOOTH / RADIO

This device contains a Bluetooth Low Energy (BLE) radio module.
Frequency band: 2402–2480 MHz | Max radiated power: <10 mW (EIRP)
Complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU (RED).

CONFORMITY

Manufacturer: Airlens Limited, Cluen, Bansha, Co. Tipperary, Ireland.
Complies with RoHS 2011/65/EU.
CE conformity assessment (RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU) is in progress.

WEEE DISPOSAL

Do not dispose of with household waste.
Return to an authorised WEEE collection point.
See passerello.com for take-back programme information.

FR

UTILISATION PRÉVUE

Le contrôleur Passerello® (série TM) est conçu uniquement pour le contrôle des passerelles et plateformes de bain motorisées sur les bateaux de plaisance. Il fonctionne en parallèle avec le système de commande d'origine (OEM) du bateau, qui reste toujours le moyen principal de commande. Toute autre utilisation est interdite.

AVERTISSEMENTS

- Vérifiez visuellement la zone avant toute opération.
- Maintenez toutes les personnes à l'écart des équipements en mouvement.
- N'appuyez sur le bouton que pendant le mouvement requis ; le mouvement s'arrête au relâchement.
- Ne remplace ni ne contourne les dispositifs de sécurité d'origine du bateau.
- Ne pas utiliser si l'appareil ou le câblage est endommagé.
- Non adapté aux enfants de moins de 14 ans.
- Protéger contre toute infiltration d'eau — installer dans un endroit protégé.
- Couper l'alimentation du bateau avant installation ou intervention.
- Ne pas modifier l'appareil ni son câblage.

ÉLECTRIQUE

Tension d'alimentation : 12–24 V CC | Courant max : 10 A/voie
Température ambiante : –10 °C à +60 °C
Le système électrique du bateau doit inclure des fusibles appropriés.
Installer conformément aux normes de câblage maritime applicables.

BLUETOOTH / RADIO

Cet appareil contient un module radio Bluetooth Low Energy (BLE).
Bande de fréquence : 2402–2480 MHz | Puissance max : <10 mW (EIRP)
Conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE (RED).

CONFORMITÉ

Fabricant : Airlens Limited, Cluen, Bansha, Co. Tipperary, Irlande.
Conforme à RoHS 2011/65/UE.
Évaluation de conformité CE (RED 2014/53/UE, DBT 2014/35/UE, CEM 2014/30/UE) en cours.

DÉCHETS ÉLECTRONIQUES (DEEE)

Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
Déposer dans un point de collecte DEEE agréé.
Voir passerello.com pour le programme de reprise.

IT

USO PREVISTO

Il controller Passerello® (serie TM) è progettato esclusivamente per il controllo di passerelle e piattaforme da bagno motorizzate su imbarcazioni da diporto. Funziona in parallelo con il sistema di controllo originale (OEM) dell'imbarcazione, che rimane sempre il mezzo di controllo principale. Qualsiasi altro uso non è consentito.

AVVERTENZE

- Verificare visivamente l'area prima di ogni operazione.
- Tenere le persone lontane dalle parti in movimento.
- Tenere premuto il pulsante solo durante il movimento necessario; il movimento si arresta al rilascio.
- Non sostituisce né esclude i dispositivi di sicurezza originali dell'imbarcazione.
- Non utilizzare se il dispositivo o il cablaggio è danneggiato.
- Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni.
- Proteggere dall'ingresso di acqua — installare in luogo protetto.
- Disconnettere l'alimentazione prima di installazione o manutenzione.
- Non modificare il dispositivo o il cablaggio.

ELETTRICO

Tensione di alimentazione: 12–24 V CC | Corrente max: 10 A/canale
Temperatura ambiente: da –10 °C a +60 °C
Il sistema elettrico dell'imbarcazione deve includere fusibili adeguati.
Installare conformemente agli standard di cablaggio marittimo applicabili.

BLUETOOTH / RADIO

Questo dispositivo contiene un modulo radio Bluetooth Low Energy (BLE).
Banda di frequenza: 2402–2480 MHz | Potenza max: <10 mW (EIRP)
Conforme ai requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE (RED).

CONFORMITÀ

Produttore: Airlens Limited, Cluen, Bansha, Co. Tipperary, Irlanda.
Conforme a RoHS 2011/65/UE.
Valutazione di conformità CE (RED 2014/53/UE, BT 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE) in corso.

SMALTIMENTO RAEE

Non smaltire con i rifiuti domestici.
Consegnare a un punto di raccolta RAEE autorizzato.
Vedere passerello.com per il programma di restituzione.

DE

BESTIMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Passerello®-Controller (TM-Serie) ist ausschließlich für die Steuerung motorisierter Passarellen und Badeplattformen auf Freizeifahrzeugen bestimmt. Er arbeitet parallel zum originalen (OEM) Steuersystem des Schiffes, das stets das primäre Bedienmittel bleibt. Jede andere Verwendung ist unzulässig.

WARNHINWEISE

- Bereich vor Betrieb visuell prüfen.
- Personen von beweglichen Teilen fernhalten.
- Taste nur während der erforderlichen Bewegung gedrückt halten; Bewegung stoppt beim Loslassen.
- Ersetzt oder umgeht nicht die originalen Sicherheitseinrichtungen des Schiffes.
- Nicht verwenden, wenn Gerät oder Verdrahtung beschädigt ist.
- Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
- Vor Wassereinbruch schützen — an geschützter Stelle installieren.
- Bordstrom vor Installation oder Wartung trennen.
- Gerät oder Verdrahtung nicht verändern.

ELEKTRISCH

Versorgungsspannung: 12–24 V DC | Max. Relaisstrom: 10 A/Kanal
Umgebungstemperatur: –10 °C bis +60 °C
Das Bordstromsystem muss geeignete Sicherungen enthalten.
Installation gemäß geltenden Schiffsverdrahtungsnormen.

BLUETOOTH / FUNK

Dieses Gerät enthält ein Bluetooth-Low-Energy-Funkmodul (BLE).
Frequenzband: 2402–2480 MHz | Max. Sendeleistung: <10 mW (EIRP)
Entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED).

KONFORMITÄT

Hersteller: Airlens Limited, Cluen, Bansha, Co. Tipperary, Irland.
Konform mit RoHS 2011/65/EU.
CE-Konformitätsbewertung (RED 2014/53/EU, NSR 2014/35/EU, EMV 2014/30/EU) läuft.

ELEKTROSCHROTT (WEEE)

Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
An einer autorisierten WEEE-Sammelstelle abgeben.
Rücknahmeprogramm: passerello.com

ES

USO PREVISTO

El controlador Passerello® (serie TM) está diseñado únicamente para controlar pasarelas y plataformas de baño motorizadas en embarcaciones de recreo. Funciona en paralelo con el sistema de control original (OEM) de la embarcación, que sigue siendo siempre el medio principal de control. Cualquier otro uso no está permitido.

ADVERTENCIAS

- Verifique visualmente el área antes de operar.
- Mantenga a las personas alejadas del equipo en movimiento.
- Mantenga pulsado el botón solo durante el movimiento requerido; el movimiento se detiene al soltarlo.
- No sustituye ni anula los dispositivos de seguridad originales de la embarcación.
- No utilice si el dispositivo o el cableado está dañado.
- No apto para menores de 14 años.
- Proteger de la entrada de agua — instalar en un lugar protegido.
- Desconecte la alimentación del barco antes de instalar o realizar mantenimiento.
- No modifique el dispositivo ni su cableado.

ELÉCTRICO

Tensión de alimentación: 12–24 V CC | Corriente máx: 10 A/canal
Temperatura ambiente: –10 °C a +60 °C
El sistema eléctrico de la embarcación debe incluir fusibles adecuados.
Instalar conforme a las normas de cableado marino aplicables.

BLUETOOTH / RADIO

Este dispositivo contiene un módulo de radio Bluetooth Low Energy (BLE).
Banda de frecuencia: 2402–2480 MHz | Potencia máx: <10 mW (EIRP)
Cumple los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE (RED).

CONFORMIDAD

Fabricante: Airlens Limited, Cluen, Bansha, Co. Tipperary, Irlanda.
Cumple con RoHS 2011/65/UE.
Evaluación de conformidad CE (RED 2014/53/UE, DBT 2014/35/UE, CEM 2014/30/UE) en curso.

RESIDUOS ELECTRÓNICOS (RAEE)

No desechar con los residuos domésticos.
Entregar en un punto de recogida RAEE autorizado.
Más información en passerello.com

